

**Italy-Reggio Emilia: Construction work for pipelines, communication and power lines****OJ S 180/2015 17/09/2015****Contract notice – utilities****Works****Directive 2004/17/EC****Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: IREN SpA (in nome e per conto di Iren Emilia SpA)

Postal address: Via Nubi di Magellano 30

Town: Reggio Emilia

Postal code: 42123

Country: Italy

Contact person: IREN SpA — Direzione Acquisti e Appalti — str. S. Margherita 6/A — 43123 Parma (Italia)

For the attention of: Catia Toscani

E-mail: [catia.toscani@pec.gruppoiren.it](mailto:catia.toscani@pec.gruppoiren.it)

Telephone: +39 0521248434

Fax: +39 0521248972

**Internet address(es):**General address of the contracting entity: <http://www.gruppoiren.it>Electronic access to information: <http://www.irenemilia.it/appalti/avvisi.jsp>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

Electricity

Water

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Realizzazione di impianti di distribuzione dell'energia elettrica e di impianti di pubblica illuminazione e manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti stessi nel comune di Parma e nel comune di Medesano. Gara n. 8218 — CIG n. 63810744D8.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Main site or place of performance: Comuni di Parma e e Medesano.

NUTS code ITD52 Parma

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

L'appalto ha per oggetto la realizzazione delle opere elettriche, delle opere edili e di quanto altro necessario al compimento di:

— impianti MT e BT per la distribuzione dell'energia elettrica,

— impianti di pubblica illuminazione,

e delle attività di manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti stessi sulla base dei progetti definitivi redatti dal Committente.

Nell'ambito dei lavori in oggetto, Iren Emilia potrà affidare sia l'esecuzione dei lavori, comprensiva della fornitura dei materiali necessari all'esecuzione degli stessi, sia la sola esecuzione dei lavori.

### **II.1.6. CPV code(s)**

45231000 Construction work for pipelines, communication and power lines

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Information about lots**

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

L'importo complessivo comprensivo del periodo contrattuale di mesi 18 e dei 2 possibili rinnovi (ciascuno di 12 mesi) è pari a 10 892 602 EUR così suddiviso:

— importo dei lavori a base d'asta, relativo alla durata contrattuale di 18 mesi: 4 668 258 EUR di cui oneri per la sicurezza pari a 168 258 EUR non soggetti a ribasso d'asta,

— importo a base d'asta per ogni singolo rinnovo annuale: 3 112 172 EUR, di cui oneri per la sicurezza pari a 112 172 EUR non soggetti a ribasso.

### **II.2.2. Information about options**

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 18 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

— cauzione provvisoria pari al 2 % dell'importo a base d'appalto e pertanto pari a 93 365,16 EUR da costituirsi con le modalità indicate nel disciplinare di gara,

— cauzione definitiva, polizze assicurative ai sensi di legge e di capitolato.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

L'appalto è autofinanziato.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

I raggruppamenti temporanei di impresa saranno ammessi a gara alle condizioni individuate e previste dall'art. 37 D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. con le precisazioni specificate nell'avviso di gara per il possesso dei requisiti.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

#### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Le imprese interessate a partecipare, utilizzando i facsimili al disciplinare allegati 1, 2, 3 e 4, dovranno presentare istanza di partecipazione e una dichiarazione sostitutiva, resa ai sensi del D.P.R. 445/2000, sottoscritta dal legale rappresentante che attesti:

- a) assenza delle condizioni generali di esclusione dalla partecipazione alle procedure di affidamento degli appalti di lavori, forniture e servizi di cui all'art. 38 comma 1, del D.Lgs n. 163/06;
- b) iscrizione alla CCIAA per attività inerenti l'oggetto dell'appalto, o in analogo registro dello stato di provenienza;
- c) possesso di una sede operativa in Parma o in provincia o nelle province limitrofe ovvero la disponibilità a costituirla prima dell'inizio delle attività eventualmente aggiudicate, sede costituita da un ufficio di Direzione Lavori e un ufficio di disegno/progettazione con adeguata strumentazione informatica, un adeguato sistema di comunicazione che interagisca con il sistema della committenza, un deposito per lo stoccaggio di materiali inerti per scavi e forniture meccaniche (pali, apparecchiature ecc.) adeguatamente al riparo da agenti atmosferici;
- d) Possesso di certificazione rilasciata da organismo accreditato, attestante il possesso di Sistema di Gestione per la Qualità conforme alla Norma ISO 9001:2008.

In caso di raggruppamento di imprese:

I requisiti di cui alle lettere a) e b) dovranno essere posseduti da tutte le imprese associate, pertanto ciascuna impresa facente parte del raggruppamento dovrà renderne le relative dichiarazioni.

Il requisito di cui alla lettera c) potrà essere posseduto cumulativamente dalle imprese raggruppate.

Il requisito di cui alla lettera d) dovrà essere posseduto almeno dall'impresa capogruppo.

L'impresa aggiudicataria dovrà produrre:

- a dimostrazione dei requisiti di cui alle lettere a) e b): dichiarazioni e/o documenti a norma di legge per la verifica presso le Autorità competenti da parte di Iren dei requisiti dichiarati dal concorrente in fase di gara;
- a dimostrazione del requisito di cui alla lettera c) relativo alla sede operativa: documentazione come prescritta nel CSA per la dimostrazione della disponibilità di una sede con le caratteristiche richieste;
- a dimostrazione del requisito di cui alla lettera d): certificazione in originale o copia autenticata rilasciata da Organismo Accreditato, attestante il possesso di Sistema di Gestione per la Qualità conforme alla Norma ISO 9001:2008.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: Le imprese interessate a partecipare dovranno presentare una dichiarazione sostitutiva, resa ai sensi del D.P.R. 445/2000, utilizzando il fac simile al disciplinare allegato 1, sottoscritta dal legale rappresentante che attesti:

- a) abilitazione al rilascio delle dichiarazioni di cui alla Legge 37/08 e s.m.i. conformemente ai limiti dimensionali imposti dalla stessa;
- b) possesso di valido attestato SOA attestante l'iscrizione alla categoria OG10 con classifica pari o superiore alla V;
- c) esecuzione, con buon esito nei 3 anni antecedenti la data pubblicazione del presente avviso di gara, di lavori di realizzazione di elettrodotti MT e BT aerei, in cavo aereo e in cavo interrato, cabine e trasformatori su palo per un importo cumulativo complessivo non inferiore a 4 500 000 EUR;
- d) esecuzione, con buon esito nei 3 anni antecedenti la data pubblicazione del presente avviso di gara, di lavori di realizzazione e/o manutenzione di impianti di pubblica illuminazione per un importo complessivo non inferiore a 100 000 EUR;
- e) esecuzione, con buon esito nei 3 anni antecedenti la data pubblicazione del presente avviso di gara, di lavori di realizzazione di elettrodotti MT e BT in cavo interrato per una lunghezza complessiva non inferiore a metri 5 000;
- f) esecuzione, con buon esito nei 3 anni antecedenti la data pubblicazione del presente avviso di gara, di lavori di realizzazione di elettrodotti MT e BT aerei, in cavo aereo, per una lunghezza complessiva non inferiore a metri 5 000;
- g) allestimento, con buon esito nei 3 anni antecedenti la data pubblicazione del presente avviso di gara, di almeno n. 30 cabine secondarie (per allestimento si intende «nuove cabine» o «sostituzione di almeno 2 scomparti in interventi di manutenzione di cabine esistenti»);
- h) possesso del seguente personale dipendente: n. 5 operai caposquadra specializzati con almeno 3 anni di esperienza nel settore specifico e con qualifica di PES di cui alla CEI 11-27 relativamente alla tipologia dei lavori in oggetto;
- i) possesso del seguente personale dipendente: n. 2 operai caposquadra specializzati con almeno tre anni di esperienza relativa a lavori in ambienti sospetti di inquinamento o confinati come da DPR n. 177 del 14.9.2011;
- j) abilitazione per la totalità del personale operativo all'esecuzione di lavori in ambienti sospetti di inquinamento o confinati come da DPR n. 177 del 14.9.2011.
- k) possesso del seguente personale dipendente: n. 2 tecnici «responsabili di cantiere» con esperienza di almeno n. 3 anni nel settore specifico; n. 1 tecnico «progettista/disegnatore» con esperienza di almeno 3 anni nel settore specifico in possesso di diploma o di laurea attinente;
- l) possesso per tutto il personale dipendente suindicato degli attestati rilasciati dal datore di lavoro di cui alle norme CEI EN 50110 e s.m.i. e CEI 11-27;
- m) abilitazione per almeno 5 dipendenti all'esecuzione dei lavori sotto tensione con riferimento a quanto espresso dal quadro normativo suddetto, per quanto riguarda le attività su sistemi di categoria 0 e I.

In caso di raggruppamento di imprese:

Il requisito di cui alla lettera b) dovrà essere soddisfatto dalla Capogruppo nella misura minima del 40 % e da ciascuna mandante almeno nella misura del 10 %, tenuto conto di quanto disposto dall'art. 92, comma 2, del D.P.R. 5.10.2010, n. 207.

I requisiti di cui alle lettere c), d), e), f) e g) dovranno essere posseduti cumulativamente dalle imprese raggruppate fermo restando che deve sussistere corrispondenza tra i requisiti di qualificazione, quote di partecipazione e la conseguente ripartizione delle attività nell'ambito del raggruppamento.

I requisiti di cui alle lettere a), h), i), j), k), l) e m) potranno essere posseduti cumulativamente dalle imprese raggruppate.

In ogni caso i requisiti così sommati posseduti dalle Imprese riunite devono essere almeno pari a quelli globali richiesti.

L'impresa aggiudicataria dovrà produrre:

— a dimostrazione del requisito di cui alla lettera a): certificazione idonea in copia conforme all'originale;

— a dimostrazione del requisito di cui alla lettera b): attestato SOA in corso di validità per la categoria e classe richiesta e posseduta, in copia dichiarata conforme all'originale;

— a dimostrazione dei requisiti di cui alle lettere c), d), e), f) e g): attestazioni di regolare esecuzione dei lavori eseguiti aventi le caratteristiche richieste, rilasciate dagli enti committenti a dimostrazione degli importi dichiarati (per quanto riguarda i lavori eseguiti per privati, l'esecuzione dei lavori dovrà essere dichiarata da questi oppure dallo stesso concorrente; in quest'ultimo caso la stazione appaltante potrà richiedere, a dimostrazione di quanto dichiarato, copia delle fatture dei lavori eseguiti);

— a dimostrazione dei requisiti di cui alle lettere h), i), j), k), l) e m): documentazione relativa alla dimostrazione della disponibilità del personale con le predette caratteristiche.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

Gara n. 8218 CIG n.63810744D8

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

28.10.2015 - 12:00

#### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian.

#### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

#### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 29.10.2015 - 10:00

Place

Iren Emilia SpA — c/o Sala B20, sede di Strada S. Margherita 6/A, Parma.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

In riferimento ai seguenti punti del bando si precisa che:

IV.3.4) Il termine è il medesimo per la domanda di partecipazione e per il ricevimento delle offerte.

IV.3.6) Il periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta è 180 giorni.

IV.3.7) Alla seduta pubblica è ammessa la presenza di un solo soggetto per ogni operatore economico offerente (legale rappresentante o procuratore speciale o delegato dal legale rappresentante, con apposita delega di quest'ultimo, debitamente sottoscritta, da presentare all'inizio della seduta).

La stazione appaltante si riserva il potere discrezionale di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida, di aggiudicare parzialmente i lavori o di non procedere ad aggiudicazione in tutti i casi in cui, a suo insindacabile giudizio, il procedimento di gara non consenta di tutelare il pubblico interesse o qualora nessuna delle offerte risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto. L'aggiudicazione si intende fatta con riserva. Qualora l'aggiudicatario non comprovasse quanto dichiarato, tassativamente e a pena di esclusione entro 10 giorni dalla comunicazione dell'aggiudicazione provvisoria, o ciò non risultasse corrispondente al vero la stazione appaltante annulerà con atto motivato l'aggiudicazione, procederà all'aggiudicazione al concorrente che segue in graduatoria e alla escussione della cauzione provvisoria fornita in sede d'offerta.

Per l'istanza di partecipazione, le modalità di presentazione dell'offerta e i modelli da compilare si rimanda al disciplinare di gara e relativi allegati disponibili sul profilo di committente (URL indicato al punto I.1) del presente bando).

Al presente appalto si applica il «Protocollo d'intesa per la prevenzione dei tentativi di infiltrazione della criminalità organizzata nel settore degli appalti e concessioni di lavori pubblici» stipulato con la Prefettura di Parma, scaricabile dal sito indicato al punto I.1.

Il subappalto è concesso nel limite del 30 % nel rispetto dell'art. 118 D.Lgs. 163/2006 e con le precisazioni e cautele previste nel capitolato. La stazione appaltante non procederà al pagamento diretto dei subappaltatori. Si riserva però la possibilità di pagare direttamente i subappaltatori ai sensi del comma 3 art. 118 D.Lgs. 163/2006 in caso di ripetuti ritardi nei pagamenti ai subappaltatori.

Le imprese che non hanno sede in Italia potranno produrre documentazione equipollente a quella richiesta nel presente bando, secondo la legislazione del paese di appartenenza. Per

esse l'istanza di partecipazione, le dichiarazioni e gli altri documenti richiesti, redatti in lingua italiana o con allegata traduzione certificata conforme al testo originale dalla competente rappresentanza diplomatica consolare ovvero da traduttore ufficiale, dovranno essere sottoscritti dal legale rappresentante, la cui firma dovrà essere autenticata da un notaio o da un'autorità giudiziaria, amministrativa o da qualsiasi altro pubblico ufficiale autorizzato in base alla legislazione dello stato di residenza (ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 445/2000 è altresì consentita, in luogo dell'autenticazione, la presentazione, unitamente alla dichiarazione, di copia fotostatica di un documento d'identità del sottoscrittore). Qualora, anche a seguito di osservazioni presentate dagli operatori economici, si rendessero necessarie rettifiche al presente bando di gara, l'ente aggiudicatore procederà alla pubblicazione delle stesse esclusivamente sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea e sul profilo di committente indicato nel presente bando, nella sezione dedicata alla specifica gara. Ai sensi di quanto prevede l'art. 46 del D.Lgs. 163/2006, alle imprese potrà essere richiesto di integrare la documentazione allegata all'istanza/dichiarazione/offerta o di chiarirne i contenuti.

Eventuali richieste di chiarimenti o di informazioni in merito alla procedura e alla documentazione di gara dovranno pervenire alla stazione appaltante in forma scritta, per posta elettronica all'indirizzo e-mail: [catia.toscani@pec.gruppoiren.it](mailto:catia.toscani@pec.gruppoiren.it)

La scrivente garantisce risposta solo alle richieste che perverranno entro 7 gg antecedenti la scadenza di presentazione dell'offerta. I chiarimenti e le informazioni saranno inviati, su indicazione del candidato, a mezzo fax o posta elettronica e, nel caso siano di interesse per tutti gli operatori economici, verranno pubblicati sul sito internet della stazione appaltante sopra indicato, in apposito file scaricabile dalla pagina di pubblicazione del bando.

Il contratto relativo ai lavori in oggetto sarà stipulato da Iren Emilia SpA, società del gruppo Iren SpA.

Il responsabile dell'appalto per la fase di gara, con i compiti di Responsabile Unico del Procedimento di cui all'art. 10 c. 8 del D.Lgs.163/2006 e s.m.i., è l'ing. Silvia Basso (direttore Acquisti e Appalti Gruppo Iren), mentre per la fase di esecuzione del contratto è l'ing. Eugenio Bertolini (direttore generale Iren Emilia).

Ai sensi dell'art. 34, comma 35, del Decreto Legge 18.10.2012, n. 179, convertito in Legge 17.12.2012, n. 221 (cd. «decreto Crescita-bis») l'aggiudicatario è tenuto a rimborsare le spese sostenute per la pubblicazione dell'avviso di gara.

Ai sensi del D.Lgs. 30.6.2003 n. 196 «codice in materia di protezione dei dati personali» si informa che il titolare del trattamento è Iren SpA e che i dati personali verranno trattati per finalità connesse all'espletamento delle fasi di gara, nonché alla stipula ed alla esecuzione del contratto. Il testo completo dell'informativa ai sensi dell'art. 13 D.Lgs. n. 196/2003 è consultabile sul profilo di committente.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: TAR Emilia Romagna

Town: Parma

Postal code: 43121

Country: Italy

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 30 giorni (ex art. 120 c. 5 D.Lgs. n. 104/2010).

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

#### **VI.5.**

**Date of dispatch of this notice**

11.9.2015